

...  
...  
...

Naše číslo	Vybavuje/Linka	Miesto/Dátum
Ev.č. 2013/	Anna Gondová	Zvolen
Č.s.ZV1/AOTP/VOB/2013/11	045 2441 452	20.06.2013

**Vec: Prieskum trhu na verejné obstarávanie na predmet zákazky „Úprava zelene“  
- Výzva na predloženie cenovej ponuky**

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Zvolen ako verejný obstarávateľ v zmysle § 6 ods. 1 písm. a) zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej zákon o verejnom obstarávaní) zasiela v rámci prieskumu trhu na zadanie zákazky s nízkou hodnotou podľa § 102 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní

**výzvu na predloženie ponuky**

**1) Identifikácia verejného obstarávateľa:**

Názov	Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Zvolen
Sídlo	J. Jiskru 249/6, 960 09 Zvolen
Zastúpený riaditeľkou	Mgr. Milan Beľa
IČO	37949560
DIČ	2021776218
Bankové spojenie	Štátna pokladnica
Číslo účtu	7000129260/8180

(ďalej len ÚPSVaR Zvolen)

**2) Predmet zákazky:**

Zákazka na poskytnutie služby v rámci vzdelávania a prípravy pre trh práce so zameraním na:  
**„Úprava zelene“**  
Kód predmetu zákazky podľa platných klasifikácií:  
Kategória služby: **24 Vzdelávanie a profesionálne vzdelávanie**  
Určenie CPV: **80530000-8 Služby týkajúce sa praktického vzdelávania**

**Opis predmetu zákazky:**

**Vykonávanie záhradníckych prác – záhradnícke pôdy a pôdne činitele** - vymedzenie základných pojmov z dendrológie, teoretický a praktický nácvik postupu pri zakladaní zelene, úprava terénu, usporiadanie výsadiieb, príprava záhradníckej pôdy a prostredia v praxi s využitím strojov a nástrojov; **úprava** - teória a praktický nácvik tvorby, úpravy a údržby zelene, starostlivosť o rastliny, návrh sadovej úpravy, praktická ukážka plánovania a realizácie sadovej úpravy; **sadenia a rozmnožovanie rastlín** - teoretické vymedzenie pojmov osivo a sadivo, spôsoby a typy rozmnožovania rastlín, spôsoby a technika vysádzania rastlín; **ošetrovanie a ochrana zelene** - spôsoby ošetrovania zelene, spôsoby ochrany rastlín.

3) **Cieľová skupina:** uchádzači o zamestnanie (UoZ) podľa § 6 a znevýhodnení uchádzači o zamestnanie podľa § 8 zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

4) **Špecifikácia vzdelávania:**

Obsahom VzPrTP je získanie poznatkov v oblasti dendrológie, rastlín, záhradníckej tvorby a následný praktický nácvik záhradníckej a krajinnej tvorby.

Predpokladaný počet zaradených: **20 účastníkov (8 UoZ a 12 znevýhodnených UoZ)**

Predpokladaný rozsah vzdelávania: **minimálne 120 vyučovacích hodín.**

Rozsah vyučovacej hodiny: **45 minút**

Denný počet vyučovacích hodín: **minimálne 6 vyučovacích hodín**

Forma výučby: **intenzívna denná, preferované vyučovanie v dopoludňajších hodinách**

Doklad o ukončení vzdelávania: **Osvedčenie**

Overenie získaných vedomostí a zručností: **záverečná skúška**

Vzdelávanie a príprava pre trh práce (VzPrTP) bude realizované v rámci Národného projektu (NP) III-2/A „Vzdelávanie a príprava pre trh práce“ a NP III-2/B „Zvyšovanie zamestnanosti a zamestnateľnosti znevýhodnených uchádzačov o zamestnanie“ zmysle § 46 zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

VzPrTP je vykonávané na základe odsúhlasenej analýzy verejných obstarávaní k NP III-2-A a NP III-2/B Ministerstvom PSVR SR, sekciou riadenia ESF.

Predpokladaná hodnota zákazky: do 5 900,- EUR bez DPH.

Spôsob financovania: predmet zákazky bude financovaný z rozpočtových prostriedkov EÚ a štátneho rozpočtu SR. Vzájomný pomer medzi prostriedkami spolufinancovania zo štátneho rozpočtu a prostriedkami Európskeho sociálneho fondu je 15% : 85%.

Verejný obstarávateľ neposkytuje preddavok, ani zálohovú platbu.

5) **Lehota poskytnutia služby:** Predpokladaný termín realizácie služby je do **31. 05. 2014**  
**Miesto poskytnutia služby:** okresy v územnej pôsobnosti **ÚPSVaR Zvolen** - miesto konania musí byť dostupné hromadnými dopravnými prostriedkami.

6) **Cena a spôsob určenia ceny:**

Navrhovaná zmluvná cena musí byť stanovená podľa § 3 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, vyhlášky MF SR č. 87/1996, ktorou sa vykonáva zákon o cenách.

Ponuku na vzdelávanie a prípravu pre trh práce žiadame podrobne vypracovať na tlačive, ktoré tvorí prílohu tejto výzvy – „Cenová ponuka na zabezpečenie vzdelávania a prípravy pre trh práce“ Pod cenovou ponukou na VzPrTP sa rozumie cena bez DPH na jedného účastníka vzdelávania prepočítaná na 1 hodinu (1 hodina = 45 minút) vo vzdelávaní (na osobohodinu) a počtu hodín vzdelávacej aktivity. Cena za celý predmet zákazky musí zahŕňať všetky náklady spojené s predmetom zákazky. Uchádzačom navrhovaná zmluvná cena je stanovená ako cena konečná a nemenná a bude vyjadrená v eurách.

8) **Uchádzač musí spĺňať nasledovné podmienky:**

a) byť oprávnený poskytovať službu, ktorá je predmetom tejto zákazky

b) na ponúkanú vzdelávaciu aktivitu musí mať dodávateľ vzdelávania a prípravy pre trh práce potvrdenie o akreditácii vydané Akreditačnou komisiou Ministerstva školstva Slovenskej republiky podľa zákona č. 386/1997 Z. z. o ďalšom vzdelávaní v znení neskorších predpisov; resp. certifikované inak predpísaným spôsobom podľa osobitných predpisov, resp. ekvivalentný doklad

## 9) Uchádzač v rámci svojej ponuky predloží:

- **Projekt vzdelávacej aktivity**, vrátane charakteristiky profilu absolventa vzdelávania a možností jeho uplatnenia sa na trhu práce; uchádzač v ponuke predloží štruktúru, obsahové zameranie jednotlivých častí alebo predmetov, ktoré sú obsahom výučby a uvedie počet vyučovacích hodín, ktoré pripadajú na jednotlivé časti alebo vyučovacie predmety; uvedie celkový rozsah vzdelávania na jedného účastníka, t.j. celkový počet vyučovacích hodín na jedného účastníka a dĺžku vyučovacej hodiny v minútach; uvedie rozdelenie celkového počtu vyučovacích hodín na teóriu a prax; uvedie podmienky zaradenia účastníka do vzdelávania (kvalifikačné požiadavky, podmienka zdravotnej spôsobilosti a pod.); uvedie spôsob zabezpečenia vzdelávacej aktivity; taktiež uvedie miesto realizácie vzdelávacej aktivity.
- „**Potvrdenie o akreditácii**“ predmetnej aktivity, resp. ekvivalentný doklad.
- **Fotokópiu aktuálneho dokladu o oprávnení poskytovať služby**, ktorá je predmetom tejto zákazky (výpis z obchodného registra, výpis zo živnostenského registra, a pod.)
- „**Cenová ponuka** na zabezpečenie vzdelávania a prípravy pre trh práce“.
- **Menný zoznam** minimálne 2 lektorov, ktorí budú zabezpečovať vzdelávaciu aktivitu; dodávateľ musí preukázať odbornú spôsobilosť lektora k predmetu tejto zákazky. *Táto skutočnosť sa preukazuje podpísaným životopisom lektorom a dokladom o nadobudnutom vzdelaní lektora.*
- **Čestné vyhlásenie**, že splnil daňové povinnosti, povinnosti odvodu preddavku na poistné na zdravotné poistenie, poistného na sociálne poistenie a príspevku na starobné dôchodkové sporenie.
- **Čestné prehlásenie** uchádzača, že v čase predloženia ponuky neviduje neuspokojené nároky svojich zamestnancov vyplývajúcich z pracovného pomeru, nie je v konkurze, v likvidácii, v súdom určenej správe alebo v akomkoľvek inom podobnom konaní.
- **Čestné vyhlásenie**, že za posledných 5 rokov neporušil zákaz nelegálneho zamestnávania v zmysle zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní.  
*Víťaz verejného obstarávania preukáže pri podpise dohody o úhrade oprávnených výdavkov na VzPrTP splnenie podmienok v zmysle § 26, ods. 1 a 2 zákona o verejnom obstarávaní.*
- **Čestné vyhlásenie**, že uchádzač garantuje zabezpečenie materiálnych, priestorových, technických a organizačných podmienok na realizáciu kurzu. V prípade použitia výpočtovej techniky aj doklad o licencií na používaný software (v prípade prenájmu výpočtovej techniky musí byť súčasťou dohody o prenájme aj doklad o licencií na použitý software).
- **Identifikačné údaje uchádzača**, t.j. obchodné meno uchádzača, sídlo organizácie, meno štatutárneho zástupcu, typ spoločnosti, IČO, bankové spojenie, kontaktné telefónne číslo, e-mailovú adresu.
- **Čestné vyhlásenie uchádzača**, že súhlasí s uvedenými podmienkami vo výzve.
- **Návrh „Dohody o úhrade oprávnených výdavkov za služby na VzPrTP dodávateľovi služieb VzPrTP v rámci NP III-2/A Vzdelávanie a príprava pre trh práce“ a v rámci NP III-2/B Zvyšovanie zamestnanosti a zamestnateľnosti znevýhodnených UoZ, podpísanú uchádzačom.**

## 10) Lehota a miesto na predkladanie ponúk

Ponuku v slovenskom jazyku predložte v lehote do: **dňa 12. júla 2013 do 12:00 hod.**

Ponuku zašlite poštou na adresu: **Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Zvolen**

**Anna Gondová**

**J. Jiskru 249/6**

**960 09 Zvolen**

Osobné doručenie: **do podateľne ÚPSVaR Zvolen v lehote do dňa 12. Júla 2013 do 12:00 hod.**

Uchádzač vloží ponuku do samostatného obalu. Obal musí byť uzatvorený.

Označenie obálky: **Prieskum trhu – heslo: Úprava zelene a Neotvárať!**

Doplňujúce pripomienky môže uchádzač vzniesť najneskôr do 08.07.2013 v pracovné dni od 8:00 hod. do 12:00 hod. na č. tel. 045 441 452, resp. e-mailom [anna.gondova@upsvr.gov.sk](mailto:anna.gondova@upsvr.gov.sk), alebo na č. tel. 045 2441 300, resp. e-mailom [jana.sniderova@upsvr.gov.sk](mailto:jana.sniderova@upsvr.gov.sk).

**11) Otváranie ponúk: dňa 16. júla 2013 o 08:00 hod.**

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Zvolen  
Odbor služieb zamestnanosti  
kancelária č. 308, II. poschodie  
J. Jiskru 249/6  
960 09 Zvolen

**12) Hodnotenie ponúk:** Jediným kritériom na posúdenie predmetu zákazky je najnižšia cena bez DPH za jedného účastníka na jednu vyučovaciu hodinu (1 osobohodinu). Úspešným uchádzačom sa stane uchádzač, ktorý splní všetky podmienky a požiadavky stanovené verejným obstarávateľom a ktorého cenová ponuka je najnižšia zo všetkých predložených ponúk v rámci zadávanej zákazky.

**13) Ostatné informácie:** Účastníci nemajú nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou v nej. Ponuku doručenú po lehote na predkladanie ponúk obstarávateľ vráti uchádzačovi neotvorenú. Predložené ponuky v lehote sa uchádzačom nevracajú, zostávajú ako súčasť dokumentácie o verejnom obstarávaní. Verejný obstarávateľ si ďalej vyhradzuje právo neuzatvoriť „Dohodu o úhrade oprávnených výdavkov na VzPrTP dodávateľovi služieb VzPrTP“, ak sa zmenia okolnosti za ktorých sa výzva uskutočnila.

**14) Lehota viazanosti ponúk:** Verejný obstarávateľ uzavrie s úspešným uchádzačom dohodu v lehote viazanosti ponúk. Lehota viazanosti ponúk uplynie dňom: **31. 05. 2014.**

S pozdravom

.....  
Mgr. Milan Beľa  
riaditeľ úradu

Príloha:

- Cenová ponuka
- Návrh „Dohody o úhrade oprávnených výdavkov za služby na VzPrTP dodávateľovi služieb VzPrTP v rámci NP III-2/A a NP III-2/B

# CENOVÁ PONUKA

## na zabezpečenie vzdelávania a prípravy pre trh práce

pre Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny

*Identifikácia potenciálneho dodávateľa služby vzdelávania a prípravy pre trh práce (ďalej len "dodávateľ VzPrTP")*

Názov dodávateľa VzPrTP

Adresa dodávateľa VzPrTP

### Základná špecifikácia VzPrTP

Názov VzPrTP

Miesto realizácie VzPrTP

Max. počet účastníkov VzPrTP

Rozsah VzPrTP na 1 účastníka v hodinách

Rozsah 1 hodiny VzPrTP v minútach

### Predpokladaná cena (v eur bez DPH)

1 účastník VzPrTP/1 vyučovacia hodina (1 osobohodina)

1 účastník/VzPrTP

Max. celková cena VzPrTP/max. počet účastníkov VzPrTP

V

Dňa

podpis, odtlačok

EURÓPSKA ÚNIA



Operačný program Vzdelávanie a príprava pre trh práce



**D o h o d a**  
**o poskytnutí služieb a úhrade oprávnených výdavkov za služby na vzdelávanie a prípravu pre trh práce**  
**dodávateľovi služieb vzdelávania a prípravy pre trh práce**  
**číslo: ...../§ 46/UoZ/2013**

uzatvorená podľa ustanovenia § 269 ods. 2 a nasledujúcich ustanovení Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov, zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny **Zvolen**

Sídlo: **J. Jiskru 249/6, 960 09 Zvolen**

zastúpený riaditeľom **Mgr. Milan Beľa**

IČO **37949560**, Bankové spojenie **Štátna pokladnica**, č. účtu **7000129260/8180**

(ďalej len „úrad“)

a

.....  
dodávateľ služieb vzdelávania a prípravy pre trh práce (názov, sídlo), úspešný uchádzač verejného obstarávania, zastúpený

štatutárnym zástupcom .....

IČO ..... SK NACE Rev. 2 .....

Bankové spojenie ..... č. účtu .....

Zapísaný v obchodnom registri .....

(ďalej len “**dodávateľ služieb vzdelávania a prípravy pre trh práce**” a spolu s úradom „**účastníci dohody**“)

**u z a t v á r a j ú**

v nadväznosti na § 46 zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len “zákon o službách zamestnanosti”) túto dohodu.

**Článok I.**  
**Predmet dohody**

1. Predmetom dohody je úprava práv a povinností účastníkov dohody pri zabezpečení a úhrade nákladov na vzdelávanie a prípravu pre trh práce uchádzačov o zamestnanie podľa § 46 zákona o službách zamestnanosti, ktoré sa poskytujú zo zdrojov Európskeho sociálneho fondu (ďalej len „ESF“) a zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky (ďalej len štátneho rozpočtu“) v zmysle:
  - a) Operačného programu Zamestnanosť a sociálna inklúzia,
  - b) Národného projektu III-2/A Vzdelávanie a príprava pre trh práce, kód ITMS 27110130019 a Národného projektu III-2/B Zvyšovanie zamestnanosti a zamestnateľnosti znevýhodneného uchádzača o zamestnanie, kód ITMS 27120230111**
  - c) zákona o službách zamestnanosti,
  - d) vyhlášky č. 106/2013 Z. z. Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky, ktorou sa vykonáva zákon o službách zamestnanosti,
  - e) právnych predpisov Európskej únie a pokynov na ich vykonávanie.

Finančný príspevok poskytnutý na základe dohody sa skladá z príspevku z ESF a zo štátneho rozpočtu. Vzájomný pomer medzi prostriedkami ESF a prostriedkami spolufinancovania zo štátneho rozpočtu je **85% : 15%**.

2. Vzdelávanie a príprava pre trh práce bude realizované s týmito charakteristikami:

Názov vzdelávania a prípravy pre trh práce

.....

Miesto realizácie vzdelávania a prípravy pre trh práce (adresa) – pre územný obvod úradu

.....

Dĺžka trvania vzdelávania a prípravy pre trh práce

od ..... do ....., rozsah hodín .....

(termíny vzdelávania a prípravy pre trh práce jednotlivých skupín sa budú realizovať na základe vzájomnej dohody účastníkov dohody formou objednávok úradu)

Vyučovacia hodina v rozsahu ..... minút

Spôsob ukončenia vzdelávania a prípravy pre trh práce (overenie získaných vedomostí a zručností).....

## Článok II.

### Práva a povinnosti účastníkov dohody

Predmetom dohody je úprava práv a povinností účastníkov dohody pri zabezpečovaní a vykonávaní vzdelávania a prípravy pre trh práce pre určených uchádzačov o zamestnanie.

#### A. Dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce sa zaväzuje:

1. Realizovať vzdelávanie a prípravu pre trh práce podľa článku I tejto dohody pre celkom ..... vybraných uchádzačov o zamestnanie (ďalej len „UoZ“).
2. Na úhradu oprávnených nákladov vzdelávania a prípravy pre trh práce predložiť úradu v 2 vyhotoveniach **Žiadosť o úhradu platby (príloha č. 4)**, súčasťou ktorej sú podporné dokumenty v dvoch vyhotoveniach podľa bodu 7 tohto článku najneskôr do 15 kalendárnych dní od ukončenia vzdelávania a prípravy pre trh práce, podľa článku I. bod 2, resp. v zmysle podmienok dojednaných v objednávke.
3. Predložiť faktúru za služby vzdelávania a prípravy pre trh práce v 2 vyhotoveniach vo výške oprávnených nákladov v súlade s cenovou ponukou, v rámci schváleného víťazného projektu podľa prílohy č. 5 tejto dohody, najviac však vo výške ..... ,- **eur** ....., **centov**, slovom .....**eur**.....**centov** najneskôr do 15 kalendárnych dní od ukončenia vzdelávania a prípravy pre trh práce.  
Cena bola stanovená na základe výsledku verejného obstarávania v nasledovnej štruktúre:  
(počet) UoZ x (uviest' príspevok na 1 UoZ vo výške 100 %) ..... eur, .....centov.

Faktúra musí jasne špecifikovať:

- v rámci ktorého národného projektu bol predmet plnenia dohody realizovaný,
- kód ITMS,
- názov a číslo dohody, číslo objednávky,
- miesto konania vzdelávania a prípravy pre trh práce,
- predmet plnenia,
- počet účastníkov vzdelávania a prípravy pre trh práce,
- dátum odovzdania podporných dokladov,
- rozpis fakturovanej sumy - „jednotková cena krát počet jednotiek“, pričom musí

byť v prípade krátenia dohodnutej ceny na nej jednoznačne uvedený aj výpočet.

4. Evidovať písomnú dochádzku účastníkov vzdelávania a prípravy pre trh práce a písomne oznamovať druhej účastníckej strane tejto dohody akékoľvek porušenie dochádzky účastníkom vzdelávania a prípravy pre trh práce vrátane nenastúpenia a prerušenia vzdelávania a prípravy pre trh práce alebo jeho predčasného ukončenia do 3 pracovných dní.
5. Alikvotne krátiť dohodnutú celkovú cenu uvedenú v cenovej ponuke za nezrealizované osobohodiny. V prípade, ak niektorý z účastníkov vzdelávania a prípravy pre trh práce neabsolvuje celý rozsah vyučovacieho dňa, t. j. osem vyučovacích hodín, je potrebné uviesť túto skutočnosť v prezenčnej listine s konkretizovaním reálne absolvovaného času so zaokrúhlením na celé hodiny.
6. Vystaviť každú faktúru v dvoch vyhotoveniach. Faktúra musí spĺňať náležitosti daňového dokladu podľa § 71 ods. 2 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, a to najmä: označenie úradu a dodávateľa, sídlo, IČO, splatnosť faktúry, odtlačok pečiatky a podpis oprávneného zástupcu dodávateľa služby vzdelávania a prípravy pre trh práce.
7. Predložiť podporné dokumenty v dvoch vyhotoveniach, ktoré potvrdzujú oprávnenosť vynaložených výdavkov, ktoré bezprostredne súvisia so vzdelávaním a prípravou pre trh práce realizovaným podľa tejto dohody. Za podporné dokumenty v zmysle tejto dohody sa považujú nasledovné dokumenty:
  - a) záverečný protokol o ukončení vzdelávania a prípravy pre trh práce (*príloha č. 2*),
  - b) kópia vydaného osvedčenia (vzor) + podpísaný protokol o prevzatých osvedčeniach,
  - c) prezenčné listiny osvedčujúce účasť na jednotlivých vyučovacích blokoch (*príloha č. 1*),
  - d) prezenčné listiny osvedčujúce vykonanie inštruktáže o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci,
  - e) doklady, ktoré potvrdzujú skutočnú realizáciu služby vzdelávania a prípravy pre trh práce, t. j. pedagogická dokumentácia, výkaz práce s uvedením jednotlivých predmetov, preberané učivo, dátumy konania odučených hodín s podpisom lektora, pracovné výkazy lektorov (*príloha č. 3*).
8. V prípade, že Žiadosť o úhradu platby alebo faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tomto článku v bodoch 2, 3, 5 a 6, alebo výška oprávnených výdavkov bude v rozpore s bodom 3 a 5 tohto článku, úrad bude oprávnený vrátiť Žiadosť o úhradu platby alebo faktúru dodávateľovi služby vzdelávania a prípravy pre trh práce na doplnenie alebo prepracovanie. V tomto prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota platnosti začne plynúť dňom doručenia novej Žiadosti o úhradu platby alebo faktúry.
9. Za oprávnené výdavky za služby vzdelávania a prípravy pre trh práce sa považujú len výdavky, ktoré sú reálne, správne, aktuálne, ktoré v plnej miere súvisia s realizáciou vzdelávania a prípravy pre trh práce podľa tejto dohody a ktoré vznikli počas platnosti a účinnosti tejto dohody. Oprávnené výdavky za služby vzdelávania a prípravy pre trh práce a ich úhrada musia byť v súlade s platnou slovenskou legislatívou a legislatívou Európskej únie.
10. Bezodkladne písomne informovať druhú účastnícku stranu tejto dohody o všetkých ďalších skutočnostiach, v dôsledku ktorých vzniká prekážka v riadnom vykonaní vzdelávania a prípravy pre trh práce alebo v absolvovaní vzdelávania a prípravy pre trh práce účastníkmi.
11. Počas celej doby trvania vzdelávania a prípravy pre trh práce dbať na bezpečnosť a ochranu zdravia UoZ zaradených do vzdelávania a prípravy pre trh práce a v zodpovedajúcom rozsahu ich v tomto smere aj poučiť.
12. Poučiť UoZ zaradených do vzdelávania a prípravy pre trh práce o BOZP, a túto skutočnosť zdokladovať aj podpísanou prezenčnou listinou, zhotovenou výlučne pre tento účel.
13. V prípade, že to vyžaduje charakter vzdelávania a prípravy pre trh práce, uzatvoriť poistenie zodpovednosti za škody spôsobené UoZ zaradeným do vzdelávania a prípravy pre trh práce.
14. V prípade, že to vyžaduje charakter vzdelávania a prípravy pre trh práce, zabezpečiť úrazové poistenie UoZ zaradených do vzdelávania a prípravy pre trh práce.
15. V prípade, že to vyžaduje charakter vzdelávania a prípravy pre trh práce, zabezpečiť aby UoZ zaradení do vzdelávania a prípravy pre trh práce absolvovali lekárske vyšetrenie.



16. V prípade, že to vyžaduje charakter vzdelávania a prípravy pre trh práce, zabezpečiť pre UoZ zaradených do vzdelávania a prípravy pre trh práce pracovné a ochranné pomôcky.
17. V prípade nedodržania záväzkov uvedených v bodoch 11 až 16 tohto článku, znáša dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce následky prípadných poistných udalostí sám.
18. Pre prípad vylúčenia uchádzača o zamestnanie zo vzdelávania a prípravy pre trh práce vyžiadať si vopred súhlas druhej účastníckej strany tejto dohody k takémuto úkonu.
19. Umožniť povereným zamestnancom Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“), Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny (ďalej len „ústredie“), úradu a ďalším kontrolným orgánom nahliadnuť do svojich účtovných výkazov, bankových výpisov a ďalších dokladov a umožniť výkon kontroly a auditu priebežne počas trvania záväzkov vyplývajúcich z tejto dohody, a to aj do piatich rokov po ukončení ich trvania. V prípade neumožnenia výkonu kontroly a auditu povinnosť vrátiť poskytnuté finančné prostriedky v plnej výške.
20. Vydať do 15 kalendárnych dní od úspešného absolvovania vzdelávania a prípravy pre trh práce jeho účastníkom doklad/osvedčenie/potvrdenie o absolvovaní.
21. Vyhotoviť a odovzdať úradu do 15 kalendárnych dní po skončení vzdelávania a prípravy pre trh práce protokol s vyhodnotením priebehu vzdelávania a prípravy pre trh práce, s uvedením formy a spôsobu záverečného overenia nadobudnutých vedomostí alebo získaných zručností vzdelávaním a prípravou pre trh práce s menovitým vyznačením výsledkov a vydaním (alebo nevydaním) osvedčenia – *k protokolu sa prikladá aj vzor osvedčenia.*
22. Označiť priestory, v ktorých sa realizuje vzdelávanie a príprava pre trh práce plagátmi a samolepkami informujúcimi o financovaní vzdelávania a prípravy pre trh práce z prostriedkov ESF, ktoré dodávateľovi vzdelávania a prípravy pre trh práce doručí úrad. Uvedené označenie ponechať v priestoroch po dobu trvania vzdelávania a prípravy pre trh práce.
23. Dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce je povinný na vyžiadanie úradu preukázať dodržiavanie podmienok dohody.
24. Dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce sa zaväzuje, že úradu predloží, zároveň s faktúrou za služby vzdelávania a prípravy pre trh práce aj čestné prehlásenie, že fakturovaná cena neobsahuje „kapitálové výdavky“.
25. Dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce sa zaväzuje, že v prípade keď to zákon vyžaduje, bude pri zabezpečovaní dohodnutej služby vzdelávania a prípravy pre trh práce dodržiavať pravidlá verejného obstarávania podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
26. Právnická osoba a fyzická osoba, ktorej sa poskytujú verejné prostriedky, zodpovedá za hospodárenie s nimi a je povinná pri ich používaní zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia v zmysle § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

#### **B. Úrad sa zaväzuje:**

1. Zabezpečiť v súlade s požiadavkami a predpokladmi vyplývajúcimi zo vzdelávania a prípravy pre trh práce zodpovedajúci výber uchádzačov o zamestnanie na absolvovanie tohto vzdelávania a prípravy pre trh práce.
2. Vystaviť dodávateľovi služieb vzdelávania a prípravy pre trh práce podľa svojej potreby objednávku na čiastkový predmet plnenia dohody podľa článku I. bod 2 a článku II. písm. A) bod 1, ktorá bude obsahovať najmä údaje týkajúce sa termínu, miesta konania vzdelávania a prípravy pre trh práce, počtu účastníkov zaradených do vzdelávania a prípravy pre trh práce a predpokladanú cenu.

Objednávka obsahuje najmä:

- identifikačné údaje dodávateľa služby vzdelávania a prípravy pre trh práce,
- identifikačné údaje úradu,
- presnú špecifikáciu čiastkového plnenia predmetu dohody (napr. modul vzdelávania a prípravy

- pre trh práce, skupina UoZ a pod.),
  - miesto realizácie vzdelávania a prípravy pre trh práce,
  - rozsah predmetného vzdelávania a prípravy pre trh práce,
  - lehotu, v ktorej má byť vzdelávanie a prípravy pre trh práce poskytnuté,
  - jednotkovú cenu a celkovú cenu za predmet vzdelávania a prípravy pre trh práce,
  - maximálny počet zaradených UoZ,
  - spôsob ukončenia vzdelávania a prípravy pre trh práce (záverečná ústna skúška, test, praktické skúšky a pod.).
3. Uhradiť dodávateľovi služby vzdelávania a prípravy pre trh práce oprávnené výdavky spojené so vzdelávaním a prípravou pre trh práce podľa podmienok dojednaných v tejto dohode, najneskôr do 60 kalendárnych dní po predložení potrebných dokladov zo strany dodávateľa vzdelávania a prípravy pre trh práce v súlade s článkom II. písm. A) bod 2 a 3 až do výšky skutočných oprávnených nákladov na vzdelávanie a prípravu pre trh práce, uvedených v cenovej ponuke na 1 uchádzača o zamestnanie na 1 vyučovaciu hodinu (osobohodina účastníka), násobenej celkovým počtom absolvovaných hodín vzdelávania všetkými účastníkmi vzdelávania (osobohodina účastníka = je 1 vyučovacia hodina na 1 účastníka vzdelávania).
  4. Doručiť dodávateľovi služieb vzdelávania a prípravy pre trh práce najneskôr v deň začatia realizovania vzdelávania a prípravy pre trh práce konkrétny menný zoznam uchádzačov o zamestnanie zaradených do vzdelávania a prípravy pre trh práce.
  5. Doručiť dodávateľovi služby vzdelávania a prípravy pre trh práce materiál zabezpečujúci publicitu o financovaní vzdelávania a prípravy pre trh práce z prostriedkov ESF.
  6. Subjekt verejnej správy je povinný pri používaní verejných prostriedkov zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia.

### **Článok III. Osobitné podmienky**

1. Dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce berie na vedomie, že príspevok, a to aj každá jeho časť, je prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky a ESF. Na použitie týchto prostriedkov, kontrolu použitia týchto prostriedkov a ich vymáhanie sa vzťahuje režim upravený v osobitných predpisoch (zákon č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti, zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov). Dodávateľ súčasne berie na vedomie, že podpisom tejto dohody sa stáva súčasťou systému finančného riadenia štrukturálnych fondov.
2. Dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce si je vedomý, že za porušenie tejto dohody sa bude považovať aj porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
3. Uzatvorením dohody o poskytnutí príspevku nevzniká právnickej osobe/fyzickej osobe nárok na uhradenie nákladov v prípade, že v rámci plnenia podmienok dohody nepreukáže okrem oprávnenosti nákladov aj ich nevyhnutnosť, hospodárnosť a efektívnosť.

### **Článok IV. Skončenie dohody**

1. Túto dohodu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán. Každý z účastníkov dohody je oprávnený vypovedať túto dohodu pri porušení dojednaných povinností okamžite. Účinky výpovede nastávajú v deň jej doručenia.

### **Článok V. Všeobecné a záverečné ustanovenia**

1. Zmeny v tejto dohode možno vykonať formou písomného dodatku podpísaného štatutárnymi zástupcami účastníkov dohody.

2. Pri zmene právneho stavu účastníkov tejto dohody, práva a povinnosti vyplývajúce z tejto dohody prechádzajú na právnych nástupcov.
3. Právne vzťahy výslovne neupravené touto dohodou sa riadia ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike ako aj platnými právnymi predpismi Európskej únie, ktoré majú vzťah k záväzkom účastníkov dohody.
4. Účastníci tejto dohody budú pri písomnom styku uvádzať číslo tejto dohody.
5. Táto dohoda je vyhotovená v 3 rovnopisoch, dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce po jej podpísaní obdrží 1 vyhotovenie.
6. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma stranami dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Účinnosť a platnosť dohody skončí splnením záväzkov účastníkov dohody.
7. Účastníci dohody vyhlasujú, že sú oprávnení túto dohodu podpísať, že si ju prečítali a súhlasia s jej obsahom, neuzavreli ju v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu uvedenú dohodu vlastnoručne podpisujú.
8. **Nedeliteľnou súčasťou tejto dohody sú prílohy : (po podpise dohody)**
  - Príloha č. 1 – Prezenčné listiny dokladujúce účasť účastníkov na VzPrTP
  - Príloha č. 2 – Záverečný protokol o ukončení VzPrTP
  - Príloha č. 3 – Pracovný výkaz lektora
  - Príloha č. 4 – Žiadosť o úhradu platby
  - Príloha č. 5 – Projekt, vrátane cenovej ponuky vzdelávania a prípravy pre trh práce

V ..... dňa .....

.....  
 štatutárny zástupca dodávateľa  
 služby vzdelávania a prípravy pre trh práce  
 odtlačok pečiatky

.....  
 riaditeľ úradu (štatutárny zástupca)  
 odtlačok pečiatky

Príloha č. 1 – Prezenčná listina



ITMS kód: .....

## PREZENČNÁ LISTINA

k dohode č. ..../§ 46/201...

Názov VzPrTP	
--------------	--

Miesto konania VzPrTP: .....

Dátum konania VzPrTP: .....

Trvanie aktivity: od ..... hod., do ..... hod.

Lektori VzPrTP:

P. č.	Priezvisko, meno, titul	Podpis

Účastníci VzPrTP:

Svojim podpisom potvrdzujem svoju účasť na VzPrTP a zároveň beriem na vedomie, že nasledujúce stretnutie v rámci aktivity VzPrTP sa uskutoční **dňa** ..... **o** ..... **hod.**

Zoznam účastníkov VzPrTP:

P. č.	Priezvisko, meno, titul	Uchádzač o zamestnanie <sup>1</sup>	Podpis

Príloha č.2 – Záverečný protokol o ukončení



ITMS kód: .....

## ZÁVEREČNÝ PROTOKOL O UKONČENÍ VZDELÁVANIA PRÍPRAVY PRE TRH PRÁCE k dohode č. ..../§ 46/201...

**Objednávateľ:**

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny .....

Sídlo .....

V zastúpení .....

a

**Dodávateľ:**

Právnická osoba/Fyzická osoba .....

Sídlo PO/Adresa trvalého bydliska FO .....

<sup>1</sup> Ak nie je cieľovou skupinou UoZ, uviesť či ide o zUoZ

V zastúpení .....

Obsah záverečného protokolu:

Vyhodnotenie priebehu VzPrTP:

- stručné zhrnutie konkrétneho (časového i obsahového) priebehu VzPrTP,
- zhodnotenie účasti účastníkov na VzPrTP,
- zhodnotenie úspešnosti účastníkov VzPrTP pri záverečnom ukončení VzPrTP,
- záverečné posúdenie dosiahnutých výsledkov.

V ..... dňa .....

V ..... dňa .....

objednávateľ  
uviesť meno, priezvisko, podpis poverenej osoby  
osoby  
(odtlačok pečiatky)

dodávateľ  
uviesť meno, priezvisko, podpis poverenej  
osoby  
(odtlačok pečiatky)

Príloha č.3 – Pracovný výkaz



ITMS kód: .....

**PRACOVNÝ VÝKAZ Č. ....**  
**k dohode č. ..../§ 46/201...**

Dodávateľ:	
Kód ITMS:	
Priezvisko, meno, titul:	
Pozícia:	lektor
Druh zmluvného vzťahu:	

OBDOBIE:      od:       do:

Dátum	Odpracované hodiny		Prestávka na obed a odpočinok v trvaní 30 minút	Počet hodín	Miesto výkonu práce	Detailný popis pracovnej činnosti
	Od	Do				
1.				0:00		
2.				0:00		
3.				0:00		
4.				0:00		
5.				0:00		

6.				0:00		
7.				0:00		
8.				0:00		
9.				0:00		
10.				0:00		
11.				0:00		
12.				0:00		
13.				0:00		
14.				0:00		
15.				0:00		
16.				0:00		
17.				0:00		
18.				0:00		
19.				0:00		
20.				0:00		
21.				0:00		
22.				0:00		
23.				0:00		
24.				0:00		

25.				0:00		
26.				0:00		
27.				0:00		
28.				0:00		
29.				0:00		
30.				0:00		
31.				0:00		
<b>Spolu:</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	0:00	<b>x</b>	<b>x</b>

Dátum:

Podpis osoby predkladajúcej pracovný výkaz:

Dátum:

Podpis a pečiatka štatutárneho zástupcu dodávateľa:

**PREHLÁSENIE OSOBY PREDKLADAJÚCEJ PRACOVNÝ VÝKAZ:**

1. Podieľali ste sa v danom mesiaci aj na implementácií iných projektov štrukturálnych fondov?

Áno

Nie

2. Ak áno, ku každému uveďte:

- Operačný program:
- Názov projektu:
- Kód ITMS projektu:
- Počet odpracovaných hodín za mesiac:  
V prípade Národného projektu Ústredia práce sociálnych vecí a rodiny uveďte aj:
- Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny v (mesto):  
V prípade FSR uveďte aj:
- Regionálne centrum/Lokálna kancelária:

3. V prípade pracovného pomeru uzatvoreného v zmysle Zákonníka práce, prekročil celkový odpracovaný čas kumulatívne

- a) 48 hodín týždenne? (v prípade pracovného pomeru)
- b) 10 hodín týždenne? (v prípade dohody o pracovnej činnosti)
- c) 350 hodín v kalendárnom roku? (v prípade dohody o vykonaní práce)

Áno<sup>1</sup>

Nie

v priemere polovicu určeného týždenného pracovného času? (v prípade dohody  
d) brigádnickej činnosti)

**UPOZORNENIE:**

**V prípade, ak prijímateľ predloží nepravdivo vyplnené "Prehlásenie osoby predkladajúcej pracovný výkaz", poskytovateľ pomoci (RO/SORO) bude tento pracovný výkaz považovať za neplatný, bez možnosti ďalšej nápravy.**

<sup>1)</sup> Ak áno, priložte zdôvodnenie

Príloha č.4 – Žiadosť o úhradu platby



ITMS kód: .....

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny .....

**ŽIADOSŤ O ÚHRADU PLATBY Č. ....**

**k dohode č. ..../§ 46/201...**

**za obdobie .....**

Názov projektu: .....

**Žiadateľ:**

Právnickou osobou/Fyzickou osobou .....

Sídlo PO/Adresa trvalého bydliska FO .....

Miesto podnikania .....

Zastúpený štatutárnym zástupcom .....

IČO ..... DIČ .....

**Požadovaná čiastka o úhradu platby: ..... EUR**

Súčasťou žiadosti o úhradu platbu sú nasledovné doklady:

P. č.	Doklad č.	Názov výdavku	Oprávnený výdavok (v EUR)	Počet predložených dokladov	
				originálov	kópií

Platbu žiadam uhradiť na bankový účet č.: .....

kód banky: .....

názov banky: .....

adresa banky: .....

.....  
žiadateľ (štatutárny zástupca alebo fyzická osoba)  
meno, podpis, odtlačok pečiatky